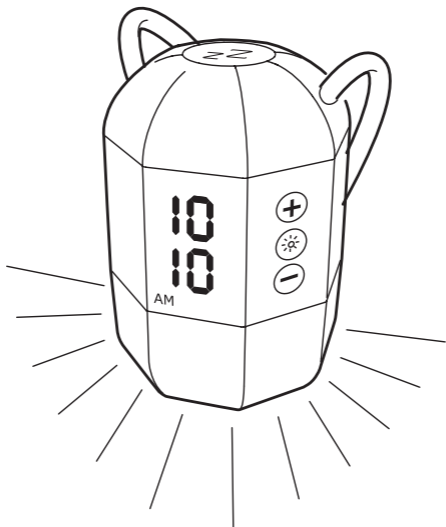
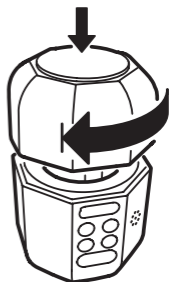
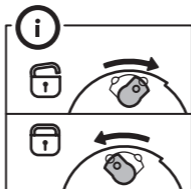
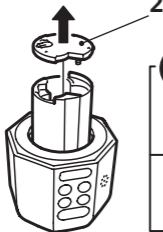
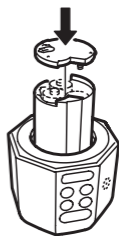
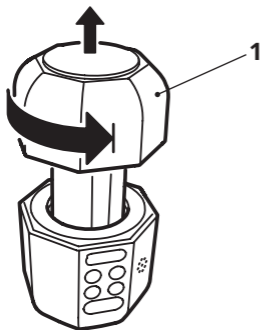
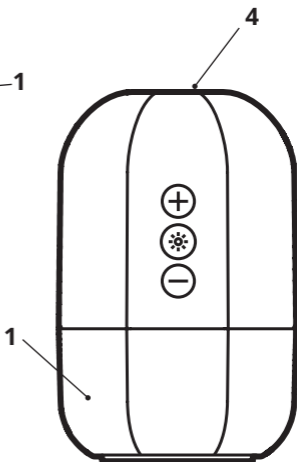
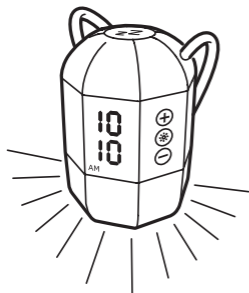
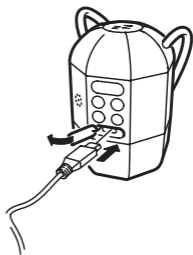
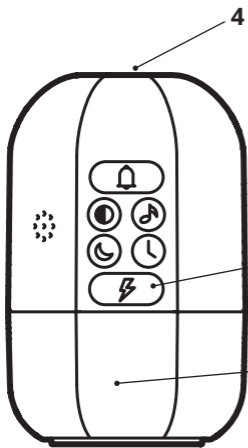


# FNURRA



Design and Quality  
IKEA of Sweden











<b>English</b>	<b>6</b>
<b>Español</b>	<b>10</b>
<b>Português</b>	<b>14</b>
<b>中文</b>	<b>18</b>
<b>繁中</b>	<b>22</b>
<b>한국어</b>	<b>26</b>
<b>日本語</b>	<b>30</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>34</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>38</b>
<b>عربي</b>	<b>42</b>
<b>ไทย</b>	<b>46</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>50</b>

## Getting started






Remove light lens (1) and open lid (2) and insert AA Ni-MH batteries with correct polarity and/or connect USB cord into connector (3).

## Setting time






After USB cable or battery is inserted, hours will start blinking.

-  Increase and decrease hours and minutes
-  Set value.
-  Short press toggles between AM/PM and 24 hrs.
-  Long press starts clock setting sequence.

## Setting alarm

-  Long press activates alarm setting mode.
-  Increase and decrease hours and minutes.
-  Set value.
-  Short press toggles alarm on/off.  
Alarm symbol in display is on when alarm is activated.
-  Select alarm sounds or mute sound. Sounds preview with 50% volume.

## Display symbols

-  Alarm activated.
-  Snooze activated.
-  Sound muted.
-  Flash: Low battery. Steady on: Charging. Off: Fully charged.
-  Sleep timer activated.

### Waking up with alarm

20 minutes before the alarm goes off the main light starts from minimum brightness level.

During this 20 minutes cycle the brightness gradually increases until it reaches 100% at the alarm set off time.

If the sound is not muted sound starts playing at zero volume at the alarm time and increases slowly during 2 minutes until it reaches 100%.

By tapping (4) on the top of product the alarm will be snoozed. To stop the alarm, press any button.

### Setting snooze time

- ☾ Long press activates the snooze time setting.
- ⊕ ⊖ Increase and decrease minutes.
- ⊛ Set value. Default snooze value is 7 minutes.

### Sleep light timer

- ☾ Short press activates sleep light timer, each press toggles the timer between 5, 10, 15, 20, 30, 45 minutes.

### Light adjustments

- ⊛ Short press toggles light on/off.
- ⊕ ⊖ Short press changing the brightness.

### Display brightness

- Ⓜ Short press adjusting the display brightness in three steps, 10%, 50% and 100% brightness.

### Charging

When battery is low the battery symbol will flash. Connect a power supply to the USB-C connector (3). For charging, use only Ni-MH type AA rechargeable batteries. Do not use or attempt to charge other types such as Alkaline, Carbon Zink etc. The wake up lamp

has built in protection and will detect wrong battery types.

**Recommended power supply:**

5V DC, min 2A (not included).

**Recommended battery types:**

3 x IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (not included).

Use only Ni-MH type batteries.

Do not use Alkaline, Carbon Zink, etc, battery types.

Do not mix batteries of different capacities, types or date stamps.

Remove batteries if luminary to be stored for a long period or before it is scrapped.

Disconnect device from supply before removing batteries and dispose batteries safely.

**TECHNICAL DATA**

**Type nr:** E1803

**Input:** 5V DC, 1A, 5W or 3xAA

**Max lumen output:** 130lm

**IP-Class:** IP44

**Operating temperatures:** 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F).

**Estimated battery run time:**

- Max brightness on both light and display: 10 h.
- 50% brightness on both light and display: 17 h.
- Min brightness on display and Light off: 7 days.

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



**WARNING:**

- Never install the product in a confined space. Always leave a space of at least 5 mm around the product for ventilation.
- Product and batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar. No naked flame sources, such as candlelight should be placed on the apparatus.
- The light source contained in this luminary shall only be replaced by the manufacture or his service agent or similar qualified person. Only to be supplied at SELV.
- Only use the charger in dry locations.

**CAUTION:**

- Risk of explosion if batteries are replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instruction.
- Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Inicio

Retira la lámina protectora (1), abre la tapa (2) e inserta las pilas AA Ni-MH respetando las señales de polaridad y/o enchufar el cable USB a la toma (3).

## Configuración de la hora

Los números de las horas parpadean después de haber enchufado el cable USB o cuando se han insertado las pilas.

- ⊕ ⊖ Permite aumentar o disminuir los números de las horas y los minutos.
- ⌘ Configuración de la hora.
- 🕒 Una presión breve permite cambiar el formato AM/PM por el formato 24 h y viceversa.
- 🕒 Una presión larga permite iniciar la secuencia de configuración del reloj.

## Configuración de la alarma

- 🔔 Una presión larga activa el modo configuración de la alarma.
- ⊕ ⊖ Permite aumentar y disminuir las cifras de horas y minutos.
- ⌘ Regulación de la alarma.
- 🔔 Una presión breve activa/desactiva la alarma.  
El símbolo de la alarma es visible cuando está activada.
- 🔊 Permite seleccionar el sonido de la alarma o cortarlo. Prueba del sonido de la alarma con el volumen al 50 %.

## Símbolos de la pantalla

- 🔔 Alarma activada.
- 🔊 Repetición de alarma activada.
- 🔇 Sonido silenciado.
- 🔋 Parpadeo: batería baja. Encendido fijo: cargando. Apagado: carga completa.
- 🌙 Temporizador de desconexión activado.

## Despertador con alarma

20 minutos antes de que se active la alarma, se enciende la luz con la luminosidad más débil.

Durante el ciclo de 20 minutos, la luminosidad aumenta progresivamente hasta alcanzar el 100 % cuando la alarma se activa. Si no se corta el sonido, el sonido de la alarma se activa a volumen cero y aumenta progresivamente durante dos minutos hasta alcanzar el 100 % de potencia. Presiona el botón (4) en la parte superior del aparato para activar la función "snooze" (repetición). Para detener la alarma, presiona cualquier botón.

## Configurar la repetición de la alarma

- ☾ Pulsar de forma continuada el botón activa la configuración de la repetición de la alarma.
- ⊕ ⊖ Aumenta y disminuye los minutos.
- ⊛ Valor por defecto. El valor por defecto de la repetición es de 7 minutos.

## Temporizador de luz nocturna

- ☾ Pulsar brevemente el botón activa el temporizador de luz nocturna. Cada toque cambia la duración del temporizador 5, 10, 15, 20, 30 y 45 minutos.

## Regulación de la luz

- ⊛ Una presión breve permite activar/desactivar la luz.
- ⊕ ⊖ Una presión breve permite modificar la luminosidad.

## Luminosidad del visor

- ⓪ Una presión breve permite regular la luminosidad del visor en tres niveles: 10 %, 50 % y 100 %.

## Carga

Cuando el nivel de carga es bajo, el símbolo de la pila parpadea. Enchufa un cable de alimentación al puerto USB-C (3). Para la

carga, utiliza únicamente pilas recargables AA Ni-MH. No intentes cargar otro tipo de pilas (alcalinas, de carbono y zinc, etc.). El despertador está equipado con un sistema de protección integrado que detecta el uso de pilas inadecuadas.

### **Fuentes de alimentación recomendadas:**

5V DC, 2A mini (no incluidos).

### **Tipos de pilas recomendadas:**

3 IKEA LADDA 2450 (AA, 1,2V, 2450 mAh, Ni-MH) no incluidas.

Utilizar únicamente pilas AA Ni-MH.

No utilizar pilas alcalinas, de zinc carbono u otras.

No utilizar pilas de tipo, capacidad o fecha diferentes.

Retirar las pilas si el producto no se utiliza durante un período largo o antes de ser desechado.

Desenchufar de la alimentación el aparato antes de quitar las pilas y de tirarlas en un punto de recogida.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

**Nº de tipo:** E1803.

**Alimentación:** 5V DC, 1A, 5W o 3xAA.

**Flujo luminoso máximo:** 130 lm.

**Clase IP:** IP44.

**Temperaturas de funcionamiento:** 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

### **Autonomía estimada de las pilas:**

- Luminosidad máxima de la luz y del visor: 10 h.
- Luminosidad al 50 % de la luz y del visor: 17 h.
- Luminosidad mini del visor y luz apagada: 7 días.

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

**ADVERTENCIA:**

- No instalar nunca el producto en un espacio confinado. Dejar siempre alrededor del aparato 5 mm como mínimo para garantizar la ventilación.
- El aparato y las pilas (paquete de pilas o pilas montadas) no se deben exponer a un calor excesivo (sol, fuego o equivalente). Mantener el aparato apartado de una fuente de llama viva como una vela. .
- La fuente luminosa que contiene el aparato debe ser reemplazada únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada similar. Utilizable solo con SELV
- Utilizar el cargador únicamente en lugares secos.

**PRECAUCIÓN:**

- Riesgo de explosión si las pilas se reemplazan por pilas inadecuadas.
- Desechar las pilas usadas según las instrucciones.
- No intentes reparar el producto tú mismo. Abrir o retirar las tapas puede exponerte a puntos de tensión peligrosos o a otros peligros.







La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

## Começar






Retire a lente da lâmpada (1), abra a tampa (2) e introduza pilhas AA Ni-MH com a polaridade correta e/ou ligue o cabo USB ao conector (3).

## Definir a hora






Após a ligação do cabo USB ou colocação da pilha, as horas acendem de forma intermitente.

-  Aumente ou diminua as horas e os minutos
-  Defina o valor.
-  Premir rapidamente alterna entre AM/PM e 24 horas.
-  Premir demoradamente inicia a sequência de definição do relógio.

## Definir o alarme

-  Premir demoradamente ativa o modo de definição de alarme.
-  Aumente ou diminua as horas e os minutos.
-  Defina o valor.
-  Premir rapidamente ativa/desativa o alarme.  
O símbolo do alarme é apresentado quando o alarme está ativado.
-  Selecione o som do alarme ou coloque o alarme no silêncio.  
O som é emitido com o volume a 50%.

## Símbolos do mostrador

-  Alarme ativado.
-  Repetição do alarme ativada.
-  Silêncio ativado.
-  Intermitente: Pouca carga. Aceso: A carregar. Desligado: Totalmente carregado.
-  Ativada a desativação do temporizador.

### Acordar com alarme

20 minutos antes de o alarme começar a tocar, a luz principal começa a aumentar de intensidade a partir do nível mais baixo. Durante este ciclo de 20 minutos, a luminosidade aumenta gradualmente até atingir 100% à hora de soar o alarme.

Se o som não for colocado no silêncio, o alarme recomeça a tocar a partir do volume zero na hora do alarme e aumenta lentamente durante 2 minutos até atingir 100%.

Tocar (4) na parte de cima ativa o botão de repetição do alarme. Para parar o alarme, prima qualquer botão.

### Definir o tempo de repetição

- ☾ Premir longamente ativa a definição de tempo de repetição.
- ⊕ ⊖ Aumente e diminua os minutos.
- ⊛ Defina o valor. O tempo de repetição predefinido é de 7 minutos.

### Temporizador da luz para adormecer

- ☾ Premir rapidamente ativa o temporizador da luz para adormecer. Cada pressão alterna o temporizador entre 5, 10, 15, 20, 30 e 45 minutos.

### Definições de iluminação

- ⊛ Premir rapidamente acende/apaga a luz.
- ⊕ ⊖ Premir rapidamente altera a luminosidade.

### Luminosidade do mostrador

- Ⓢ Premir rapidamente ajusta a luminosidade do mostrador em três níveis: 10%, 50% e 100%.

### Carregamento

Quando a bateria está fraca, o símbolo de bateria fraca acende de forma intermitente. Ligue uma fonte de alimentação ao

conector USB-C (3). Para carregar, use apenas pilhas recarregáveis Ni-MH tipo AA. Não use nem tente carregar outro tipo de pilhas, como alcalinas, de carbono-zinco, etc. O candeeiro tem proteção integrada e deteta tipos de pilha não compatíveis.

**Fonte de alimentação recomendada:**

5V DC, mín. 2A (não incluídas).

**Tipos de pilhas recomendadas:**

3 x IKEA LADDA 2450 (AA, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (não incluídas).

Utilize apenas pilhas tipo Ni-MH.

Não use pilhas alcalinas, pilhas carbono-zinco, etc.

Não misture pilhas de diferentes capacidades, tipos ou validades.

Retire as pilhas se o candeeiro não for usado durante um longo período ou se for deixado fora.

Desligue o dispositivo da fonte de alimentação antes de retirar as pilhas e, em seguida, deite-as fora de acordo com os requisitos.

**DADOS TÉCNICOS**

**Tipo n.º:** E1803

**Entrada:** 5V DC, 1A, 5W ou 3xAA

**Saída máx. de lúmenes:** 130lm

**Classe IP:** IP44

**Temperaturas de funcionamento:** 0°C a 40°C.

**Autonomia estimada:**

- Máx. de brilho com luz e mostrador: 10h.
- 50% de brilho com luz e mostrador: 17h.
- Mín. de brilho no mostrador e luz apagada: 7 dias.

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA



**AVISO:**

- Nunca instale o produto num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de pelo menos 5mm à volta do produto para ventilação.
- Nem o produto nem as pilhas (embalagem de pilhas ou pilhas instaladas) devem ser expostos a calor excessivo como luz solar, fogo ou similar. Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama livre, como velas.
- A fonte de iluminação contida neste candeeiro só deve ser substituída pelo fabricante ou respetivo representante ou por um técnico qualificado. Só pode ser fornecido em SELV.
- Utilize o carregador apenas em locais secos.

**PERIGO:**

- Há o risco de explosão se a pilha for substituída por outra de tipo incorreto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- Não tente reparar o produto sozinho, pois abrir ou remover a cobertura pode expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

## 开始使用

取下灯光透镜 (1) ，打开盖子 (2) 并根据极性，正确插入AA Ni-MH电池，和/或将USB数据线插入连接器 (3) 。

## 设置时间

插入USB数据线或电池之后，小时数值开始闪烁。

- ⊕ ⊖ 增加和减少小时和分钟数值
- \* 设置数值。
- ⌚ 短按切换12小时制和24小时制。
- ⌚ 长按开启时钟设置顺序。

## 设置闹钟

- ⌚ 长按设置闹钟。
- ⊕ ⊖ 增加和减少小时和分钟数值。
- \* 设置数值。
- ⌚ 短按开关闹钟。
- 闹钟激活后，将显示闹钟标识。
- 🔊 选择闹钟铃声或静音。声音预览使用50%的音量。

## 显示标识

- 🔔 闹钟已激活。
- zz 贪睡模式已激活。
- 🔇 静音。
- 🔦 闪烁：电池电量不足。持续亮起：正在充电。灯光熄灭：电已充满。
- 🌙 睡眠定时器已激活。

## 闹钟唤醒

闹钟响起前20分钟，主灯具以最低亮度亮起。

在这个20分钟的时长周期内，灯具亮度逐渐增加，在到达闹钟设定时间时达到100%亮度。

如果未选择静音模式，则音量在到达闹钟设定时间时为零，然后在随后的两分钟内逐渐增加，达到100%。

轻触产品顶部的(4)按钮，则闹钟进入贪睡模式。

按下任何按钮均可关闭闹钟。

## 设置贪睡时间

- ☾ 长按设置贪睡时间。
- ⊕ ⊖ 增加或减少分钟值。
- ⊛ 设置数值。默认贪睡时间是7分钟。

## 睡眠灯光定时器

- ☾ 短按激活睡眠灯光定时器，通过按压定时器可在5、10、15、20、30、45分钟之间切换。

## 灯光调节

- ⊛ 短按开关灯光。
- ⊕ ⊖ 短按改变亮度。

## 显示亮度

- ① 短按调节显示亮度，共有10%、50%和100%三种亮度选择。

## 充电

当电池电量不足时，电池指示灯会闪烁。将电源连接至USB-C连接器(3)。仅可使用Ni-MH Aa充电电池进行充电。严禁使用或尝试为其他类型电池充电，如碱性电池、碳锌电池等。这款唤醒灯具内置保护机制，可检测错误的电池类型。

**推荐电源：**

直流电5伏，最小电流2安（须另购）。

消费者若使用电源适配器充电，则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准的电源适配器。

**推荐电池类型：**

3节宜家 LADDA 拉达 2450 (AA, 1.2伏, 2450毫安时, Ni-MH) (须另购)。仅限使用Ni-MH电池。

严禁使用其他类型的电池，如碱性电池、碳锌电池等。

请勿混合使用不同型号、不同电容和不同生产日期的电池。

如果灯具需要长时间存放或丢弃，应将电池取出。

操作前，请先将设备断开电源，然后安全地取出及处理电池。

**技术数据**

**型号：** E1803

输入直流电5伏，1安，5瓦或3节AA电池

**最大流明输出：** 130流明

**IP类别：** IP44

**工作温度：** 0 °C至40 °C (32 °F至104 °F) 。

**预计电池持续时间：**

- 灯光和显示器最大亮度：10小时。
- 灯光和显示器50%亮度：17小时。
- 显示器最小亮度，灯光关闭：7天。

**制造商：** IKEA of Sweden AB

**地址：** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

**警告：**

- 请勿将本产品安装于封闭空间。为便于通风，请在产品周围至少留出5毫米的间隙。
- 产品和电池（电池组或预安装电池）不应暴露在日照、火烤或类似过热环境中。该设备上不得摆放无遮盖明火火源，如蜡烛。
- 该灯具中包含的光源只能由制造商或其服务代理人或类似的合格人员替换。仅通过安全特低电压（SELV）供电。
- 仅限于干燥环境中使用充电器。

**注意：**

- 如果更换的电池型号有误，则存在爆炸风险。
- 废电池的处理应符合相关说明。
- 请勿自行尝试修理此产品，因为打开或揭开外盖可能会造成危险电压触电或其他风险。



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

## 開始使用

移開燈罩(1)及打開蓋子(2)，正確地裝入AA鎳氫電池，再將USB線連接到連接孔(3)

## 設定時鐘

連接USB線或安裝電池後，時的位置開始閃爍。

- ⊕ ⊖ 增加或減少時、分、日的數字。
- \* 設定值
- ⌚ 短按AM/PM和24小時切換鈕。
- ⌚ 長按開始時鐘設定次序。

## 鬧鈴設定

- 🔔 長按啟動鬧鈴設定
- ⊕ ⊖ 增加或減少時及分
- \* 設定值
- 🔔 短按切換鈕，選擇鬧鈴開/關
- 鬧鈴啟動後鬧鈴符號會顯示在顯示器上
- 🔊 選擇鬧鈴或靜音。預覽時只會以一半音量播放

## 顯示器符號

- 🔔 啟動鬧鈴
- zZ 啟動貪睡模式
- 🔊 靜音
- 🔋 閃爍：低電量；開：充電中；關：充電完畢
- 🌙 睡眠計時功能已啟動

## 鬧鈴

鬧鈴停止前20分鐘，主燈的光度會由最暗開始調光

於20分鐘內，主燈會續漸調光，並於鬧鈴響起時調到最光

若非調至靜音，鬧鈴會在鬧鈴設定時間由零音量續漸變大，在2分鐘後調到最大聲

輕拍產品頂部(4)啟動貪睡功能

按任何按鈕停止鬧鈴

## 設定貪睡功能時間

☾ 長按啟動貪睡功能設定。

⊕ ⊖ 增加或減少分的數字。

⊛ 設定值。預設貪睡功能時間為7分鐘

## 淺睡鬧鈴

☾ 短按切換鈕啟動淺睡鬧鈴，選擇5，10，15，20，30，45分鐘的鬧鈴

## 燈光調整

⊛ 短按切換鈕，選擇燈光開/關。

⊕ ⊖ 短按調整光暗。

## 顯示器光暗

① 短按調整顯示器，設有3個選項，10%，50%及100%光度。

## 充電說明

電量變低時，電池符號即亮起。將電源供應器連接USB-C連接器(3)。只能使用AA鎳氫充電電池，以便充電。不可替鹼性、碳鋅等其他電池充電。鬧鐘內建保護裝置，可偵測錯誤的電池類型。

**建議電源供應：**

5Vdc, min 2A (不含)

**建議電池類型：**

3個IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, 鎳氫) (不含)只可使用鎳氫電池

不可使用鹼性、碳鋅等其他電池

不可混合使用不同容量、類型或製造日期的電池。

若燈具已存放一段長時間，或在它損壞前把電池棄置。

拆除電池前請先把裝置關掉，再安全棄置電池。

**技術規格：**

**型號nr：** E1803

**輸入** 5V DC, 1A, 5W or 3xAA

**最高流明輸出：** 130lm

**IP等級：** IP144

**操作溫度：** 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

**估計電池可用時間：**

燈及顯示器使用最光亮度：10小時

燈及顯示器使用一半亮度：17小時

燈及顯示器使用最低亮度：7天

**委製商：** IKEA of Sweden AB

**地址：** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



**警告：**

- 請勿將產品安裝在狹窄地方。產品周圍務必保留至少5公厘的距離，使空氣流通。
- 產品及電池(電池組或安裝的電池)務必遠離火源、陽光直射或其他熱源。裝置上方不可放置燭火等火源。
- 此燈具使用的燈泡只能由專業人員更換。只能用SELV電路供應電源。
- 充電器僅適合乾爽地方使用。

**警告：**

- 如果更換錯誤型號的電池，可能造成爆炸的危險。
- 請依照說明丟棄使用過的電池。
- 請勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中。



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA 客服部取得更多相關資訊。

### 시작하기

라이트 렌즈(1)를 제거하고 덮개(2)를 연 뒤 AA Ni-MH 배터리를 올바른 방향으로 삽입하거나 USB 코드를 커넥터(3)에 연결하세요.

### 시간 설정

USB 케이블을 연결하거나 배터리를 삽입하면 시간이 깜박이기 시작합니다.

- ⊕ ⊖ 시간, 분, 요일을 높이거나 낮춥니다.
- \* 시간 값을 설정합니다.
- ⌚ 짧게 누르면 AM/PM과 24시간 모드 간에 전환됩니다.
- ⌚ 길게 누르면 시계 설정 시퀀스가 시작됩니다.

### 알람 설정

- ⌚ 길게 누르면 알람 설정 모드로 진입합니다.
- ⊕ ⊖ 시간, 분, 요일을 높이거나 낮춥니다.
- \* 시간 값을 설정합니다.
- ⌚ 짧게 누르면 알람이 켜지거나 꺼집니다.  
알람이 활성화되면 화면의 알람 기호가 켜집니다.
- 🔊 소리 또는 음소거를 선택하십시오. 50%의 볼륨으로 미리 들어볼 수 있습니다.

### 디스플레이

- 🔔 알람 활성화
- 🔕 스누즈 활성화
- 🔊 음소거.
- 🔋 플래시 : 배터리 부족. 켜짐 : 충전 중. 꺼짐 : 충전 완료.
- 🌙 타이머 작동 시작.

## 알람

알람이 울리기 20분 전에 메인 조명이 최소 밝기부터 켜지기 시작합니다.

알람을 설정한 시간에 20분 동안 밝기가 점차 밝아집니다.

음소거 모드가 아닐 경우 알람의 볼륨이 0에서 최대 볼륨에 도달할 때까지 2분 동안 소리가 커집니다.

제품 상단의 (4)를 누르면 알람이 잠시 꺼집니다.

알람을 중지하려면 아무 버튼이나 누르세요.

## 스누즈 설정

☾ 같게 누르면 스누즈 설정이 활성화됩니다.

⊕ ⊖ 시간을 줄이거나 늘립니다.

⊛ 시간 설정. 스누즈 설정의 기본값은 7분 간격입니다.

## 수면등 타이머

☾ 짧게 눌러 수면등으로 전환할 수 있고 5, 10, 15, 20, 30, 45분으로 타이머를 설정할 수 있습니다.

## 조명 조정

⊛ 짧게 누르면 조명이 켜지거나 꺼집니다.

⊕ ⊖ 짧게 누르면 밝기가 변경됩니다.

## 밝기 설정

① 짧게 누르면 밝기를 10%, 50%, 100%의 3단계로 설정할 수 있습니다.

## 충전

배터리 잔량이 부족할 때는 배터리 기호에 불이 들어옵니다. 전원 공급 장치를 USB-C 커넥터(3)에 연결합니다. 충전에는 Ni-MH 유형 AA 충전지만 사용하세요. 알카라인, 탄소 아연 등의 다른 유형을 충전하지 마세요. 시계 라디오에는 보호 기능이 내장되어 있어 잘못된 배터리 유형을 감지합니다.

**권장 배터리 유형 :**

5V DC, 최소 2A (포함되지 않음)

**권장 배터리 유형 :**

3 x IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (포함되지 않음).

Ni-MH 타입 배터리만 사용하세요.

알카라인, 카본 징크 유형의 배터리를 사용하지 마세요.

용량, 종류 또는 날짜 스탬프가 다른 배터리를 혼용하지 마세요.

배터리를 장기간 보관하거나 폐기하기 전에 배터리를 제거해 주세요.

배터리를 제거하기 전에 장치에서 전원을 분리하고 배터리를 안전하게 폐기해 주세요.

**기술 정보**

**유형 :** E1803

**입력** 5V DC, 1A, 5W 또는 3xAA

**최대 루멘 출력 :** 130lm

**IP 등급 :** IP44

**작동 온도 :** 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)

**예상 배터리 작동 시간 :**

- 조명과 디스플레이 최대 밝기일 때 : 10 시간
- 조명과 디스플레이 모두 50 % 밝기일 때 : 17 시간
- 최소 밝기이거나 조명을 껐을 때 : 7 일

**제조업체 :** IKEA of Sweden AB

**주소 :** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

**경고:**

- 밀폐된 공간에 제품을 설치하지 마세요. 언제나 환기를 위해 제품 주변에 최소 5mm의 공간을 남겨주세요.
- 제품과 배터리(배터리 팩 또는 설치된 배터리)는 태양빛, 화재 등의 과도한 열에 노출되어서는 안 됩니다. 양초 등의 노출된 화염원을 기구 위에 놓으시면 안 됩니다.
- 이 조명에 포함된 전구를 교체할 때는 전문가의 도움을 받거나 안전하게 교체해야 합니다. 안전초저압에서만 작동.
- 건조한 장소에서만 충전기를 사용하세요.

**주의 :**

- 올바른 타입의 배터리를 사용하지 않으면 폭발의 위험이 있습니다.
- 다 쓴 배터리는 설명서에 따라 폐기합니다.
- 본 제품을 직접 수리하지 마세요. 커버를 열거나 제거하면 감전 사고의 위험 및 기타 위험이 있습니다.



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

### ご使用になる前に

ライトレンズ (1) を取り外し、ふた (2) を開けて単3形 (AA) Ni-MH電池を正しい向きで入れるか、USBコードをコネクタ (3) に接続します。

### 時刻の設定

USBケーブルの接続後またはバッテリーの挿入後、時間が点滅します。

- ⊕ ⊖ 時間・分を増減します。
- ✳ 値を設定します。
- ⌚ 短押しでAM/PM表示と24時間表示が切り替わります。
- ⌚ 長押しで時刻の設定手順が開始します。

### アラームの設定

- ⌚ 長押しでアラームの設定モードを起動します。
- ⊕ ⊖ 時間・分を増減します。
- ✳ 値を設定します。
- ⌚ 短押しでアラームのオン/オフが切り替わります。  
アラームが起動しているときは、ディスプレイにアラームのマークが表示されます。
- 🔊 アラーム音がミュートを選択します。サウンドプレビューの音量は50%です。

### ディスプレイのマーク

- ⌚ アラーム起動中
- 🔊 スヌーズ起動中
- 🔊 サウンドミュート
- ⌚ 点滅：電池残量低下 点灯：充電中 消灯：満充電
- 🌙 スリープタイマー起動中

### アラームで起床する

アラームが鳴る20分前に、メインライトが最小輝度レベルから点灯し始めます。

20分間かけてライトが徐々に明るくなっていき、アラームの設定時間に100%の明るさになります。

ミュートにしていなければ、アラーム時間にサウンドが音量0で鳴り始め、ゆっくりと大きくなって2分後に音量100%になります。

製品上部の(4)をタップすると、アラームがスヌーズになります。アラームを止めるには、いずれかのボタンを押します。

### スヌーズ時間設定

☾ 長押しでスヌーズ時間設定を起動します。

⊕ ⊖ 分を増減します。

⊛ 値を設定します。スヌーズの初期設定値は7分です。

### スリープライトタイマー

☾ 短押しでスリープライトタイマーを起動します。短押しするごとにタイマーが5分、10分、15分、20分、30分、45分に切り替わります。

### ライトの調整

⊛ 短押しでライトのオン/オフが切り替わります。

⊕ ⊖ 短押しで明るさが変わります。

### ディスプレイの明るさ

① 短押しでディスプレイの明るさを10%、50%、100%の3段階に調整できます。

## 充電

バッテリー残量が少なくなると、バッテリーマークが点滅します。電源をUSB-Cコネクタ（3）に接続してください。充電には必ずNi-MH（ニッケル水素）単3形（AA）充電電池を使用してください。アルカリ電池やマンガン電池など、違う種類の電池を使用したり、充電しようとしたりしないでください。目覚ましランプは保護回路を内蔵しており、誤った電池の種類を検出します。

## 推奨電源：

5V DC、最小2A（付属していません）

## 推奨電池：

イケアのLADDA/ラッタ 2450（AA、1.2V、2450mAh、Ni-MH）3本（付属していません）。必ずNi-MH型の電池を使用してください。アルカリ電池やマンガン電池などは使用しないでください。容量や種類、日付印の違う電池を交ぜて使用しないでください。照明を長期間保管する場合や廃棄する前には、電池を取り出してください。電池は電源を切断してから取り外し、安全に廃棄してください。

## テクニカルデータ

種別番号：E1803

入力：5V DC 1A 5W、またはAA×3

最大ルーメン出力：130lm

保護等級：IP44

動作温度：0°C～40°C（32°F～104°F）

## 推定バッテリーランタイム：

- ・ ライトとディスプレイを最大輝度で使用した場合：10時間
- ・ ライトとディスプレイを輝度50%で使用した場合：17時間
- ・ ディスプレイを最小輝度、ライトをオフで使用した場合：7日間



製造業者：IKEA of Sweden AB

住所：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

**警告：**

- 狭い密閉空間には絶対に設置しないでください。周囲に必ず5mm以上の通気用スペースをあけてください。
- 本製品と電池（バッテリーパックや搭載型バッテリー）を、日なたや火の近くなど、高温になる場所に置かないでください。本製品の上にキャンドルの火など、裸火を置かないでください。
- 本製品の光源の交換は、必ず製造元もしくは代理店、または同等の有資格技術者に依頼してください。安全特別低電圧（SELV）仕様。
- 充電器は必ず湿気や水気のない乾燥した場所でご使用ください。

**注意：**

- 指定以外の電池を使用すると、爆発するおそれがあります。
- 使用済み電池は、指示に従って正しく廃棄してください。
- 本製品を自分で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧点に接触するなどのリスクにさらされるおそれがあります。







「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## Mulai






Lepaskan lensa lampu (1) dan buka tutup (2) dan masukkan baterai AA Ni-MH dengan polaritas yang benar dan/atau sambungkan kabel USB ke konektor (3).

## Pengaturan jam






Setelah kabel USB atau baterai dimasukkan, jam akan mulai berkedip.

-  Tambah dan kurangi jam dan menit
-  Tetapkan nilai.
-  Tekan singkat untuk beralih antara AM/PM dan 24 jam.
-  Tekan lama untuk mulai urutan pengaturan jam.

## Pengaturan alarm

-  Tekan lama untuk mengaktifkan mode pengaturan alarm.
-  Tambah dan kurangi jam dan menit.
-  Tetapkan nilai.
-  Tekan sebentar untuk menghidupkan/mematikan alarm .  
Simbol alarm di layar akan menyala saat alarm diaktifkan.
-  Pilih nada alarm dengan suara atau tanpa suara. Pratinjau suara dengan volume 50%.

## Simbol display

-  Alarm diaktifkan .
-  Tunda diaktifkan .
-  Suara tidak terdengar .
-  Flash: Baterai lemah. Stabil: Pengisian daya. Mati: Terisi penuh.
-  Pengatur waktu tidur diaktifkan.

### Bangun dengan suara alarm

20 menit sebelum alarm mati, lampu utama akan mulai menyala dari tingkat kecerahan minimum.

Selama 20 menit ini, tingkat kecerahan secara bertahap meningkat hingga mencapai 100% saat waktu alarm berbunyi.

Jika suara tidak dimatikan, nada alarm akan mulai berbunyi pada suara rendah dan meningkat perlahan selama 2 menit hingga mencapai 100%.

Dengan mengetuk (4) di bagian atas produk, alarm akan ditunda . Untuk mematikan alarm, tekan tombol apa saja.

### Pengaturan waktu tunda

- ☾ Tekan lama untuk mengaktifkan pengaturan waktu tunda.
- ⊕ ⊖ Tambah dan kurangi menit .
- ⊛ Tetapkan waktu. Nilai waktu default adalah 7 menit.

### Timer cahaya tidur

- ☾ Aktifkan timer cahaya tidur dengan menekan pendek dan tekan tombol timer antara 5, 10, 15, 20, 30, 45 menit.

### Pengaturan cahaya

- ⊛ Tekan sebentar untuk menghidupkan/mematikan lampu .
- ⊕ ⊖ Tekan sebentar untuk mengubah tingkat kecerahan.

### Tingkat kecerahan tampilan

- Ⓛ Tekan sebentar untuk menyesuaikan tingkat kecerahan tampilan dalam tiga langkah, 10%, 50% dan 100% kecerahan.

### Isi ulang

Saat baterai hampir habis, simbol baterai akan berkedip.

Hubungkan catu daya ke konektor USB-C (3). Untuk mengisi daya, gunakan hanya baterai isi ulang tipe Ni-MH tipe AA. Jangan menggunakan atau mencoba mengisi daya jenis lain seperti

Alkaline, Carbon Zink dll. Lampu alarm memiliki pelindung built-in dan akan mendeteksi jenis baterai yang salah.

**Catu daya yang disarankan:**

5V DC, min 2A (tidak termasuk) .

**Jenis baterai yang disarankan:**

3 x IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (tidak termasuk).

Gunakan hanya baterai tipe Ni-MH.

Jangan gunakan tipe baterai Alkaline, Carbon Zink, dll.

Jangan mencampur baterai dengan kapasitas, tipe atau cap tanggal yang berbeda .

Lepaskan baterai jika lampu disimpan dalam waktu lama atau sebelum dibuang.

Putuskan sambungan listrik sebelum melepas baterai dan buang baterai pada tempatnya.

**DATA TEKNIS**

**Tipe nr:** E1803

**Input:** 5V DC, 1A, 5W atau 3xAA

**Output lumen maks:** 130lm

**IP-Class:** IP44

**Temperatur pengoperasian:** 0°C hingga 40°C (32°F hingga 104°F) .

**Perkiraan lama masa penggunaan baterai:**

- Cahaya dan tampilan disetel dalam kecerahan maksimal: 10 jam .
- Cahaya dan layar pada kecerahan 50%: 17 jam .
- Kecerahan minimum pada tampilan dan Lampu mati: 7 hari.

**Pabrikan:** IKEA of Sweden AB

**Alamat:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDIA

**PERINGATAN:**

- Jangan pernah memasang produk di ruang yang sempit. Selalu sisakan ruang minimal 5 mm di sekitar produk agar udara dapat mengalir dengan baik.
- Produk dan baterai (baterai atau baterai terpasang) tidak boleh terkena panas berlebih seperti sinar matahari, api atau sejenisnya. Hindari sumber nyala api terbuka, seperti cahaya lilin yang harus ditempatkan pada peralatan.
- Sumber cahaya yang terkandung dalam lampu ini hanya dapat diganti oleh pabrikan atau agen layanannya atau orang yang memiliki kualifikasi sejenis. Hanya disediakan di SELV.
- Gunakan pengisi daya di lokasi kering.

**PERINGATAN:**

- Jika baterai ganti dengan jenis yang salah risiko akan meledak.
- Buang baterai bekas sesuai instruksi.
- Jangan mencoba memperbaiki produk sendiri, karena membuka atau melepas sarung dapat membuat Anda terkena titik tegangan berbahaya atau risiko lainnya.







Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

## Langkah permulaan






Tanggalkan kanta cahaya (1) dan buka penutup (2) dan masukkan bateri AA Ni-MH dengan kekutuban yang betul dan/atau sambungkan kord USB pada penyambung (3).

## Seting masa






Selepas kabel atau bateri dimasukkan, jam akan mula berkelip-kelip.

-  Tambah dan kurangkan masa dan minit.
-  Mengeset nilai.
-  Tekan sekejap bersama-sama antara AM/PM dan 24 jam.
-  Tekan lama mulakan urutan pengesetan jam.

## Pengesetan penggera

-  Tekan lama mengaktifkan mod pengesetan.
-  Tambah dan kurang jam dan minit.
-  Mengeset nilai.
-  Tekan sekejap togol penggera buka/tutup. Simbol penggera dalam paparan terbuka apabila penggera diaktifkan.
-  Pilih bunyi penggera atau senyapkan bunyi. Previu bunyi dengan bunyi 50%.

## Simbol paparan

-  Penggera diaktifkan.
-  Tunda diaktifkan.
-  Bunyi disenyapkan.
-  Pancaran: Bateri lemah. Stabil buka: Pengecasan. Tutup: Pengecasan penuh.
-  Pemasa tidur diaktifkan.

### Bangun tidur dengan penggera

20 minit sebelum penggera berbunyi cahaya utama akan mula memancar pada tahap kecerahan minimum.

Semasa kitaran 20 minit ini, kecerahan beransur-ansur bertambah sehingga ia mencapai 100% pada masa penggera berbunyi.

Jika bunyi tidak disenyapkan, bunyi mula bermain pada tahap bunyi sifar pada masa penggera dan bertambah perlahan-lahan selama 2 minit sehingga ia mencapai 100%.

Dengan mengetuk (4) di atas produk, penggera akan tertunda. Untuk menghentikan penggera, tekan sebarang butang.

### Pengesetan masa tunda

- ☾ Tekan lama mengaktifkan pengesetan masa tunda.
- ⊕ ⊖ Tambah dan kurangkan minit.
- ⊛ Mengeset nilai. Nilai lalai tunda ialah 7 minit.

### Pemasa cahaya tidur

- ☾ Tekan sekejap mengaktifkan pemasa cahaya tidur, setiap tekanan togol pemasa antara 5,10, 20, 30, 45 minit.

### Pelarasan cahaya

- ⊛ Tekan sekejap togol cahaya buka/tutup.
- ⊕ ⊖ Tekan sekejap mengecaskan kecerahan.

### Papar kecerahan

- Ⓜ Tekan sekejap melaraskan paparan kecerahan dalam tiga langkah kecerahan, 10%, 50% dan 100%.

### Pengecasan

Apabila bateri lemah, simbol bateri akan menyala. Sambungkan bekalan kuasa pada penyambung USB-C (3). Untuk pengecasan, guna hanya bateri boleh cas semula Ni-MH jenis AA. Jangan guna atau cuba mengecaskan lain-lain jenis seperti Alkali, Zink Karbon dll.

Lampu bangun tidur ada peindung terpasang dalam dan akan mengesan jenis bateri yang salah.

**Bekalan kuasa yang disyorkan**

5V DC, min 2A (tidak termasuk).

**Jenis bateri yang disyorkan:**

3 x IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (tidak termasuk).

Guna hanya bateri jenis Ni-MH.

Jangan guna bateri jenis Alkali, Karbon Zink, dll.

Jangan campur bateri daripada kapasiti, jenis atau cop tarikh yang berbeza-beza.

Keluarkan bateri jika luminari disimpan selama tempoh yang panjang atau sebelum terkikis.

Nyahsambung peranti daripada bekalan sebelum bateri dikeluarkan dan dilupuskan secara selamat.

**DATA TEKNIKAL**

**Jenis nr:** E1803

**Input:** 5V DC, 1A, 5W atau 3xAA

**Output lumen maksimum:** 130lm

**Kelas-IP:** IP44

**Suhu kendalian:** 0°C hingga 40°C (32°F hingga 104°F).

**Anggaran masa jalaran:**

- Kecerahan maksimum pada lampu dan juga paparan: 10 h.
- Kecerahan 50% pada lampu dan juga paparan: 17 h.
- Kecerahan minimum pada paparan dan Lampu tutup: 7 hari.

**Pengilang: IKEA of Sweden AB**

**Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



**AMARAN:**

- Jangan sesekali memasang produk di ruang yang terkepong. Sentiasa tinggalkan ruang sekurang-kurangnya 5mm di sekeliling produk untuk pengudaraan.
- Produk dan Bateri (pek bateri atau bateri yang terpasang) tidak seharusnya terdedah pada haba berlebihan seperti cahaya matahari, api atau yang serupa. Seharusnya tidak ada sumber api terbuka seperti api lilin yang diletakkan di atas peralatan.
- Sumber cahaya yang terkandung di dalam luminari ini hanya boleh digantikan oleh pengilang atau ejen perkhidmatan atau orang yang sama layak. Hanya dibekalkan di SELV.
- Hanya gunakan pengecas di lokasi kering.

**PERHATIAN:**

- Risiko letupan jika bateri digantikan dengan jenis yang salah.
- Lupus bateri yang telah digunakan mengikut arahan.
- Jangan cuba memperbaiki produk ini sendiri, seperti membuka atau menanggalkan penutup yang boleh mendedahkan titik voltan yang berbahaya atau lain-lain risiko.



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

**منبه الاستيقاظ**

قبل 20 دقيقة من اطفاء المنبه يبدأ الضوء الرئيسي من الحد الأدنى لمستوى السطوع.

خلال هذه الدورة التي تستغرق 20 دقيقة، يزداد السطوع تدريجياً حتى يصل إلى 100% عند انطلاق المنبه.

إذا لم يتم كتم الصوت، يبدأ الصوت عند مستوى صفر في وقت التنبيه ويزيد ببطء خلال دقيقتين حتى يصل إلى 100%.

بالضغط على (4) في الجزء العلوي من المنتج، سيتم تنشيط الغفوة. لإيقاف المنبه، اضغط أي زر.

**ضبط وقت الغفوة**

الضغط الطويل ينشّط إعدادات وقت الغفوة. ☾

قم بزيادة وخفض الدقائق. (+) (-)

حدد المدة. مدة الغفوة الافتراضية هي 7 دقائق. (\*)

**مؤقت ضوء النوم**

الضغط لمرة واحدة ينشّط مؤقت ضوء النوم، كل ضغطة أخرى تقوم بتبديل وقت المؤقت بين 5 و 10 و 15 و 20 و 30 و 45 دقيقة. ☾

**ضبط الإضاءة**

الضغط مرة واحدة لتشغيل/إطفاء الإضاءة. (\*)

الضغط مرة واحدة لتغيير درجة السطوع. (+) (-)

**سطوع الشاشة**

الضغط مرة واحدة لضبط سطوع الشاشة في ثلاث خطوات، 10% ،

50% و 100%.

**الشحن**

عندما تكون البطارية منخفضة، سوف يضيء رمز البطارية. قم بتوصيل الطاقة بموصل (3) USB-C. للشحن، استخدم فقط بطاريات Ni-MH من نوعية AA القابلة لإعادة الشحن. لا تستخدم أو تحاول شحن بطاريات من نوعية أخرى مثل البطاريات القلوية أو كربون الزنك وغيرها. مصباح الاستيقاظ مزود بحماية، وسوف يكتشف نوع البطارية إذا كان خاطئ.

## البداء

قم بإزالة العدسة المضيئة (1) وافتح الغطاء (2) وأدرج بطاريات AA Ni-MH وفق الأقطاب الصحيحة و/أو قم بتوصيل سلك USB بالموصل (3).

## ضبط الوقت

- بعد إدراج سلك USB أو البطارية، ستبدأ الساعات بالوميض المتقطع.
- ⊕ ⊖ زيادة وخفض الساعات والدقائق
- ⊛ تحديد القيمة:
- ⌚ قم بالتبديل بين AM/PM و 24 ساعة.
- ⌚ عند الضغط مع الاستمرار ستبدأ عملية ضبط الساعة.

## ضبط المنبه

- 🔔 الضغط باستمرار يفعل نمط ضبط المنبه.
- ⊕ ⊖ زيادة وخفض الساعات والدقائق.
- ⊛ تحديد القيمة.
- 🔔 الضغط مرة واحدة لتشغيل/إطفاء المنبه.
- رمز التنبيه يظهر في الشاشة في وضعية التشغيل عند تنشيط التنبيه.
- 🔊 تحديد أصوات المنبه أو كتم الصوت. عرض الأصوات بمستوى 50 %.

## رموز الشاشة

- 🔔 المنبه مفعل.
- ⌚ الغفوة مفعّلة.
- 🔊 كتم الصوت.
- 🔋 وميض: البطارية منخفضة. قيد الاستعداد: قيد الشحن. إطفاء: تم الشحن بالكامل.
- 🌙 مؤقت النوم مفعل.

## الشركة المصنعة: ايكيا السويد

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

### تحذير:

- لا تضع المنتج مطلقاً في مساحة ضيقة. أترك دائماً مساحة لا تقل عن 5 ملم حول المنتج لغرض التهوية.
- يجب ألا يتعرض المنتج والبطاريات (سواء بطاريات شحن مدمجة أو بطاريات عادية) للحرارة العالية مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك. لا يجب وضع مصادر اللهب المكشوف، مثل أضواء الشموع على الجهاز.
- مصدر الضوء المتضمن داخل هذا المصباح يجب استبداله فقط بواسطة المصنّع أو وكيله أو فني مختص. يتم توريدها فقط في SELV.
- استخدم الشاحن فقط في الأماكن الجافة.

### تنبيه:

- مخاطر انفجار إذا تم استبدال البطاريات بأخرى من نوعية غير صحيحة.
- تخلص من البطاريات المنتهية وفقاً للتعليمات.
- لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

**الطاقة الموصى بها:**  
5 فولت تيار مستمر، بحد أدنى 2 أمبير (غير متضمنة)

**أنواع البطاريات الموصى بها:**  
3 بطاريات (KEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (غير متضمنة)  
استخدم فقط بطاريات Ni-MH.  
لا تستخدم بطاريات من نوعية البطاريات القلوية أو كربون الزنك وغيرها.  
لا تخلط بطاريات ذات ساعات أو أنواع أو أرقام تاريخ مختلفة.  
قم بإزالة البطاريات في حالة تخزين المصباح وعدم استخدامه لفترة طويلة أو قبل أن يتم تفكيكه.  
افصل الطاقة عن الجهاز قبل إزالة البطاريات وتخلص من البطاريات بأمان.

### البيانات الفنية

**النوع:** E1803

**الدخل:** 5V DC, 1A, 5W or 3xAA

**خرج اللومن الأقصى:** 130 لومن

**التصنيف:** IP44

**درجة حرارة التشغيل:**

0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

(32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

### المدة التقديرية لتشغيل البطارية:

- أقصى سطوع للضوء والشاشة: 10 ساعة.
- 50% سطوع للضوء والشاشة: 17 ساعة.
- أدنى سطوع للشاشة وإطفاء الضوء: 7 أيام.

**เริ่มใช้งาน**

ถอดเลนส์ครอบไฟ (1) ออก เปิดฝา (2) และใส่แบตเตอรี่ AA Ni-MH ลงไปให้ถูกขั้ว และ/หรือต่อสาย USB เข้ากับตัวเชื่อมต่อ (3)

**ตั้งเวลา**

เมื่อเสียบสาย USB หรือใส่แบตเตอรี่แล้ว เลขชั่วโมงจะเริ่มกะพริบ

⊕ ⊖ เพิ่มและลดชั่วโมงและนาที

\* ตั้งค่า

🕒 กดสั้นๆ เพื่อเปลี่ยนหน่วยเวลาระหว่าง AM/PM และหน่วย 24 ชั่วโมง

🕒 กดค้างไว้ยาวๆ เพื่อเริ่มลำดับการตั้งค่านาฬิกา

**การตั้งค่านาฬิกาปลุก**

🔔 กดค้างไว้ยาวๆ เพื่อเปิดใช้งานโหมดนาฬิกาปลุก

⊕ ⊖ เพิ่มและลดชั่วโมงและนาที

\* ตั้งค่า

🔔 กดสั้นๆ เพื่อเปิด/ปิดนาฬิกาปลุก

สัญลักษณ์รูบนนาฬิกาปลุกที่หน้าจอจะสว่างขึ้น เมื่อมีการเปิดใช้งานนาฬิกาปลุก

🔊 เลือกเสียงปลุกหรือปิดเสียง เสียงปลุกตัวอย่างจะดังในระดับ 50%

**สัญลักษณ์ต่างๆ ที่หน้าจอ**

🔔 มีการเปิดใช้งานนาฬิกาปลุก

🔊 มีการเปิดใช้งานฟังก์ชันเลื่อนปลุก

🔇 ปิดเสียง

🔋 โฟกะพริบ: แบตเตอรี่อ่อน ไฟสว่างต่อเนื่อง ไม่กะพริบ: กำลังชาร์จไฟ โฟดับ: ชาร์จไฟเต็มแล้ว

🌙 มีการเปิดใช้งานฟังก์ชันจับเวลานอน

### ตื่นด้วยเสียงนาฬิกาปลุก

20 นาทีก่อนนาฬิกาปลุกดัง แสงไฟหลักจะสว่างขึ้น โดยให้ความสว่างเพียงชั้นต่ำเท่านั้น

ในระยะ 20 นาทีก่อนที่นาฬิกาปลุกจะดังนี้ แสงไฟจะค่อยๆ สว่างขึ้นจนถึง 100% ตอนที่นาฬิกาปลุกดังพอดี

หากไม่ได้ปิดเสียงไว้ เสียงปลุกจะเริ่มดังตั้งแต่ระดับ 0 และค่อยๆ ดังขึ้นๆ จนถึง 100% ในระยะ 2 นาทีที่นาฬิกาส่งเสียงปลุก

กดเบาๆ (4) ที่ด้านบนเพื่อเลื่อนปลุก

กดปุ่มใดก็ได้ เพื่อหยุดนาฬิกาปลุก

### ตั้งค่าระยะเวลาเลื่อนปลุก

☾ กดค้างไว้ยาวๆ เพื่อเปิดการตั้งค่าระยะเวลาเลื่อนปลุก

⊕ ⊖ เพิ่มและลดนาที

⊛ ตั้งค่า ระยะเวลาเลื่อนปลุกที่ตั้งไว้เป็นค่าเริ่มต้น คือ 7 นาที

### ตั้งเวลาเปิดไฟโหมด Sleep

☾ กดสั้นๆ เพื่อเริ่มการตั้งเวลาเปิดไฟโหมด Sleep การกดแต่ละครั้งจะเปลี่ยนการตั้งเวลาระหว่าง 5, 10, 15, 20, 30, และ 45 นาที ตามลำดับ

### การปรับแสงสว่าง

⊛ กดสั้นๆ เพื่อเปิด/ปิดไฟ

⊕ ⊖ กดสั้นๆ เพื่อเปลี่ยนระดับความสว่าง

### ความสว่างหน้าจอ

⊛ กดสั้นๆ เพื่อปรับความสว่างหน้าจอใน 3 ระดับ 10%, 50% และ 100%

## การชาร์จไฟ

เมื่อแบตเตอรี่อ่อน สัญลักษณ์รูปแบตเตอรี่จะกะพริบไฟเตือน ให้ต่อเครื่องเข้ากับแหล่งจ่ายไฟโดยใช้ตัวเชื่อมต่อ USB-C (3) สำหรับการชาร์จไฟ กรุณาใช้เฉพาะแบตเตอรี่ AA ชาร์จไฟได้ ชนิด Ni-MH เท่านั้น อย่าชาร์จไฟแบตเตอรี่ประเภทอื่นๆ เช่น อัลคาไลน์ คาร์บอนซิงค์ ฯลฯ ถัดขาด เครื่องตรวจจับที่ติดมาในตัวเครื่องจะทำหน้าที่ตรวจจับแบตเตอรี่ที่ผิดไปจากประเภทที่กำหนดไว้

## แหล่งจ่ายไฟที่แนะนำ

5V DC, min 2A (แยกจำหน่าย)

## แบตเตอรี่ประเภทที่แนะนำ

IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) 3 ก้อน (แยกจำหน่าย) ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ชนิด Ni-MH เท่านั้น

ห้ามใช้แบตเตอรี่ชนิดอัลคาไลน์ คาร์บอนซิงค์ ฯลฯ

อย่าใช้แบตเตอรี่ปนกัน โดยเฉพาะเมื่อมีความจุ ประเภท หรือวันที่ประทับต่างกัน กรุณาถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อจะไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานานหรือก่อนนำไปทำลายทิ้ง ถอดการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟก่อนนำแบตเตอรี่ออกและกำจัดแบตเตอรี่ทิ้งอย่างปลอดภัย

## ข้อมูลเชิงเทคนิค

ชนิด: E1803

กำลังไฟเข้า: 5V DC, 1A, 5W หรือ 3xAA

ให้ความสว่างสูงสุด: 130 ลูเมน

มาตรฐานการกันน้ำและกันฝุ่น IP-Class: IP44

อุณหภูมิใช้งาน: 0 °C ถึง 40 °C (32 °F ถึง 104 °F)

## ระยะเวลาใช้งานแบตเตอรี่

- เมื่อปรับความสว่างของแสงไฟและหน้าจอสูงสุด: 10 ชั่วโมง
- เมื่อปรับความสว่างของแสงไฟและหน้าจอ 50%: 17 ชั่วโมง
- เมื่อปรับความสว่างของหน้าจอต่ำสุด และปิดไฟ: 7 วัน



**ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB**

**ที่อยู่: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

### คำเตือน!

- ห้ามติดตั้งในพื้นที่อับและแคบ ควรเผื่อพื้นที่รอบๆ ไว้อย่างน้อย 5 มม. เพื่อให้อากาศถ่ายเท
- ห้ามให้ผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ (ทั้งชนิดถอดเปลี่ยนได้และชนิดที่ติดตั้งมากับผลิตภัณฑ์) สัมผัสความร้อนมากเกินไป เช่น แสงแดด เปลวไฟ หรือหรือแหล่งกำเนิดความร้อนอื่นๆ ห้ามนำแหล่งกำเนิดเปลวไฟ เช่น เทียน มาตั้งบนผลิตภัณฑ์
- หลอดไฟที่อยู่ภายในผลิตภัณฑ์ควรเปลี่ยนโดยผู้ผลิตสินค้า เจ้าหน้าที่ของผู้ผลิต หรือผู้ที่มีคุณสมบัติเทียบเท่าเท่านั้น และให้ใช้ไฟกับวงจร SELV เท่านั้น
- ใช้ที่ชาร์จในที่แห้งเท่านั้น

### ข้อควรระวัง!

- หากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท อาจเสี่ยงต่อการระเบิด
- กรุณากำจัดแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วตามคำแนะนำ
- ไม่ควรซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบออกอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่นได้







สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งร่วมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัด หรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยิ่งช่วยลดผลกระทบต่อด้านสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

## Bắt đầu






Tháo thấu kính ánh sáng (1), mở nắp (2) và cho pin AA Ni-MH vào trong theo đúng cực pin và/hoặc kết nối cáp USB vào cổng nối (3).

## Cài đặt thời gian






Sau khi lắp pin hoặc gắn cáp USB, nơi hiển thị giờ sẽ bắt đầu nhấp nháy.

-  Tăng và giảm giá trị giờ và phút
-  Cài đặt giá trị.
-  Nhấn nhanh để chuyển đổi giữa chế độ AM/PM và chế độ 24 giờ.
-  Nhấn giữ để bắt đầu cài đặt đồng hồ theo trình tự.

## Cài đặt báo thức

-  Nhấn giữ để kích hoạt chế độ cài đặt báo thức.
-  Tăng và giảm giá trị giờ và phút.
-  Cài đặt giá trị.
-  Nhấn nhanh để bật/tắt báo thức.  
Biểu tượng báo thức sẽ hiển thị khi báo thức được kích hoạt.
-  Chọn chuông báo thức hoặc tắt âm thanh. Âm thanh báo thức ở mức 50% âm lượng.

## Kí hiệu hiển thị

-  Đã kích hoạt chức năng báo thức.
-  Đã kích hoạt chức năng hoãn báo thức.
-  Đã tắt âm thanh.
-  Đèn nhấp nháy: Pin yếu. Đèn sáng liên tục: Đang sạc. Đèn tắt: Đã sạc đầy.
-  Đã kích hoạt chức năng hẹn giờ ngủ.

### **Thức dậy cùng với báo thức**

20 phút trước khi báo thức được kích hoạt, đèn sẽ sáng với độ sáng thấp nhất.

Trong 20 phút này, độ sáng tăng dần dần và đạt đến 100% khi báo thức được kích hoạt.

Nếu âm thanh không bị tắt, chuông báo được kích hoạt ở mức âm lượng bằng 0 và tăng dần trong 2 phút đến khi đạt mức 100%.

Nhấn nút (4) trên đỉnh thiết bị để hoãn báo thức.

Để ngừng báo thức, nhấn nút bất kỳ.

### **Cài đặt thời gian hoãn báo thức**

- ☾ Nhấn giữ để kích hoạt chế độ cài đặt thời gian hoãn báo thức.
- ⊕ ⊖ Tăng và giảm giá trị phút.
- ⊛ Cài đặt giá trị. Giá trị thời gian hoãn báo thức mặc định là 7 phút.

### **Hẹn giờ đèn ngủ**

- ☾ Nhấn nhanh để kích hoạt chức năng hẹn giờ đèn ngủ, mỗi lần nhấn, thời gian hẹn giờ thay đổi giữa các mức 5, 10, 15, 20, 30 hoặc 45 phút.

### **Điều chỉnh ánh sáng**

- ⊛ Nhấn nhanh để bật/tắt đèn.
- ⊕ ⊖ Nhấn nhanh để điều chỉnh độ sáng.

### **Độ sáng màn hình**

- ⊙ Nhấn nhanh để điều chỉnh độ sáng màn hình hiển thị theo 3 mức độ sáng, 10%, 50% và 100%.

## Sạc

Khi pin yếu, biểu tượng pin sẽ nhấp nháy. Cắm đầu nối USB-C (3) vào nguồn điện. Để sạc pin, chỉ dùng pin sạc Ni-MH loại AA. Không sử dụng hoặc cố gắng sạc các loại pin khác như pin kiềm (alkaline), pin kẽm carbon, v.v. Đèn báo thức có bộ phận bảo vệ tích hợp và sẽ phát hiện ra các loại pin không phù hợp.

## Nguồn điện khuyến dùng:

5V DC, tối thiểu 2A (không đi kèm)

## Loại pin khuyến dùng:

3 pin IKEA LADDA 2450 (AA, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (không đi kèm).

Chỉ sử dụng pin loại Ni-MH.

Không sử dụng pin kiềm, kẽm carbon, v.v.

Không sử dụng lẫn lộn pin khác dung lượng, khác loại hoặc khác ngày sản xuất.

Khi bạn không sử dụng trong thời gian dài hoặc trước khi vứt bỏ sản phẩm, hãy tháo gỡ pin.

Trước khi tháo pin, ngắt thiết bị khỏi nguồn điện và vứt bỏ pin một cách an toàn.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

**Loại:** E1803

**Điện áp đầu vào:** 5V DC, 1A, 5W or 3xAA

**Quang thông đầu ra tối đa:** 130lm

**Xếp hạng mức độ bảo vệ IP:** IP44

**Nhiệt độ vận hành:** 0°C đến 40°C (32°F đến 104°F).

## Thời gian sử dụng pin ước tính:

- Độ sáng tối đa đối với cả đèn và màn hình: 10 giờ.
- Độ sáng 50% đối với cả đèn và màn hình: 7 giờ.
- Độ sáng tối thiểu đối với màn hình và đèn đã tắt: 7 ngày.

**Nhà sản xuất: IKEA of Sweden AB**

**Địa chỉ: Địa chỉ: Hộp thư số 702, SE-343 81 Älmhult, THỤY ĐIỂN**

### **CẢNH BÁO:**

- Tuyệt đối không lắp đặt sản phẩm trong không gian hạn chế. Luôn chừa một khoảng trống ít nhất 5 mm xung quanh sản phẩm để thông gió.
- Không để sản phẩm và pin (bộ pin hoặc pin lẻ) tiếp xúc với nhiệt như ánh nắng mặt trời, lửa hoặc các vật tương tự. Không đặt ngọn lửa trần lên trên thiết bị; ví dụ như nến.
- Nguồn sáng bên trong đèn phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn tương tự. Chỉ kết nối với nguồn điện có mạch điện áp cực thấp an toàn (SELV).
- Chỉ sử dụng thiết bị sạc ở nơi khô ráo.

### **CHÚ Ý:**

- Nếu thay pin không đúng loại có thể gây cháy nổ.
- Vứt bỏ pin theo hướng dẫn.
- Không tự sửa chữa sản phẩm, vì mở hoặc tháo vỏ sản phẩm vì bạn có thể tiếp xúc với điểm điện áp nguy hiểm và những nguy cơ khác.



Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.





Complies with  
IMDA Standards  
DA106634

